Додаток

до рішення Сумської міської ради «Про реалізацію проєкту з міжнародного співробітництва»

від 30 вересня 2024 року № 5027-МР

**Угода про співпрацю, у тому числі фінансову участь,**

**в рамках проекту "Соціально-екологічне значення міських зелених насаджень з точки зору водного циклу, зміненого глобальною зміною клімату - співпраця у викладанні та дослідженнях між MENDELU та СНАУ"**

1. **Університет Менделя в Брно**

Юридична адреса: Zemědělská 1665/1, 613 00 Brno, Czech Republic

Ідентифікаційний номер: 62156489

Представлений Професор доктор Ян Мареш, ректор, (далі - "Партнер/Координатор з розвитку" або "MENDELU"),

1. **Чеський фонд Nadace Partnerství**

Юридична адреса: Údolní 33, 602 00 Brno, Czech Republic

Ідентифікаційний номер: 457 73 521

Представлений Петр Казда, директор (далі - "Партнер"),

1. **Сумський національний аграрний університет (СНАУ)**

Юридична адреса: вул. Г. Кондратьєва, 160, 40021, м. Суми, Україна

Ідентифікаційний номер: 04718013.

В особі Юрій Данько, проректор з наукової та міжнародної діяльності, який діє на підставі довіреності від 20 березня 2024 року, посвідченої приватним нотаріусом Сумського міського нотаріального округу Резніченко М.О. та зареєстрованої в реєстрі за № 116, (далі - "Партнер/Реципієнт" або "СНАУ"),

1. **Департамент фінансів, економіки та інвестицій Сумської міської ради,**

Юридична адреса: 40004, м. Суми, вул. Британська, 21,

Ідентифікаційний номер: 02315854

В особі Липова Світлана, директор, діє на підставі Положення про Департамент фінансів, економіки та інвестицій Сумської міської ради, (далі - "Партнер/Учасник"), надалі разом іменовані "Сторони", а кожна окремо - "Сторона", уклали цю Угоду про співробітництво у т.ч. фінансову участь (надалі іменується "Угода") про наступне:

**1. ПРЕДМЕТ УГОДИ**

* 1. Ця Угода передбачає співпрацю Сторін в рамках проекту "Соціально-екологічне значення міських зелених насаджень з точки зору водного циклу, зміненого глобальною зміною клімату - співпраця у викладанні та дослідженнях між MENDELU та Сумським національним аграрним університетом", задекларованого Міністерством закордонних справ Чеської Республіки за №. 106999/2024-MZV/ORS:

- Реєстраційний номер проекту: 7/2024/ U5

- Дата початку проекту: 1 березня 2024 року

- Дата завершення проекту: 31 грудня 2024 року

(далі - "Проект").

* 1. Метою цієї Угоди є врегулювання взаємовідносин, що виникають між Сторонами у процесі співпраці в рамках Проекту, наступним чином.
     1. Партнер /Координатор з розвитку є Стороною, яка зобов'язується діяти як посередник між усіма Сторонами і на яку покладено певні повноваження та обов'язки згідно з Угодою між MENDELU та СНАУ від 10 червня 2024 року (далі - "Грантова угода"), в рамках Проекту.
     2. Партнер/Реципієнт - Сторона, яка отримує грант за Грантовою Угодою і на яку покладаються певні повноваження та обов'язки відповідно до умов Грантової угоди та в рамках Проекту.
     3. Партнер є стороною, на яку покладаються певні повноваження та обов'язки відповідно до умов Грантової угоди та в рамках Проекту.
     4. Партнер/учасник є Стороною, яка забезпечує фінансування, організацію та проведення просвітницьких заходів в рамках Проекту за рахунок коштів бюджету Сумської міської територіальної громади у розмірі 100 000,00 грн. (*сто тисяч* гривень грн. 00 коп.).

**2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ**

* 1. Співпраця між Сторонами за Угодою здійснюється в рамках Проекту, цільовою групою якого є викладачі та студенти Учасника/Реципієнта та опосередковано 20.000 (*двадцять тисяч*) мешканців міста Суми, і який включає три основні елементи: освіта, дослідження та громадська освіта.
  2. Результатом проекту є створення "лабораторії під відкритим небом", оснащеної найсучаснішими датчиками для вимірювання транспірації та радіального росту деревних рослин, яка буде використовуватися для навчання студентів університету-партнера, а також для спільних досліджень і просвітницької роботи.
  3. Метою Угоди є забезпечення поінформованості професійної та непрофесійної громадськості шляхом здійснення освітньої діяльності в рамках намірів та зобов'язань Сторін за Проектом, Грантовою угодою та цією Угодою, спрямованої на досягнення цілей Сторін за Проектом для створення результатів Проекту.

**3. ОСНОВНІ ПРИНЦИПИ ВІДНОСИН ЗА УГОДОЮ**

* 1. Кожна Сторона підтверджує свій намір виконувати свої зобов'язання, що випливають з її участі за цією Угодою, в рамках Проекту та Грантової угоди.
  2. З метою уникнення сумнівів, Партнер/Координатор з розвитку та Партнер/Реципієнт підтверджують, що Грантова угода залишається чинною і не зачіпається цією Угодою.
  3. Зобов'язання Сторін за Договором, що випливають з участі у Проекті, є наступними.
     1. **Партнер / Координатор з розвитку**

1. Координація проекту
2. Перерахувати кошти гранту, отриманого від грантодавця (тобто у розмірі та на умовах, визначених у Грантовій угоді)
3. Забезпечення реалізації програми відвідування в MENDELU для 20 (*двадцяти)* студентів та 5 (*п'яти)* науковців СНАУ, в тому числі
4. Навчання з вимірювання реакції росту дерев на окремі фактори навколишнього середовища
5. Тренінг з ревіталізації міських водотоків
6. Тренінг зі зв'язків з громадськістю
7. Інформація про можливості отримання стипендій від чеського уряду
8. Організація екскурсій до Лісової школи, Фонду Товариства "Відкритий сад" та компанії EMS
9. Налагодження спільних досліджень.
   * 1. **Партнер/Реципієнт**
10. Отримання фінансування на реалізацію Проекту від Партнера / Координатора з розвитку
11. Створення живої лабораторії у Веретенівському парку м. Суми, що включає придбання та встановлення обладнання для вимірювання транспірації та радіального приросту дерев
12. Участь 2 осіб від СНАУ у обраній міжнародній конференції
13. Організація кампанії з пом'якшення впливу глобальної зміни клімату на міський ландшафт, включаючи проведення до-та післякампанійного опитування для кількісної оцінки знань громадськості про навколишнє середовище.
14. Організація масової акції "Посади дерево для планети"
15. Налагодження спільних досліджень.
    * 1. **Партнер**
16. Сприяння екологічній освіті з метою досягнення цілей проекту.
    * 1. **Партнер/учасник**
17. Забезечує фінансування наступних просвітницьких активностей на суму 100.000 (сто тисяч гривень) в рамках проєкту:
18. [Інформаційна кампанія: "Зміна клімату. Глобальне потепління"]
19. [ Кліматичний форум на базі СНАУ].
20. Здійснення просвітницької діяльності в рамках Проекту, в тому числі участь у реалізації кампанії з пом'якшення впливу глобальної зміни клімату на міський ландшафт в межах повноважень Сторін Проекту.

**3.3.5.** Сторони підтверджують свій намір виконувати положення цієї Угоди в рамках Проекту.

**4. ІНШІ УМОВИ**

**4.1.** Сторони зобов'язуються дотримуватися законодавства, що діє у відповідних країнах.

**4.2**. Сторони зобов'язуються вирішувати всі питання, проблеми та розбіжності, які можуть виникнути в процесі співпраці, шляхом взаємних конструктивних переговорів, з урахуванням інтересів всіх Сторін цієї Угоди.

**4.3.** Сторони співпрацюють в рамках цієї Угоди на основі принципів рівноправності, законності, взаємодопомоги, врахування взаємних інтересів та конфіденційності інформації, отриманої в ході співробітництва.

**4.4.** Будь-які зміни та доповнення до цієї Угоди вносяться за взаємною згодою Сторін, викладаються у письмовій формі і є невід'ємною частиною цієї Угоди.

* 1. Ця Угода складена англійською та українською мовою у чотирьох примірниках, з яких кожна Сторона отримає по одному.

**5. ТЕРМІН ДІЇ**

**5.1.** Ця Угода набирає чинності з моменту її підписання усіма Сторонами. Сторони погоджуються, що Партнер/Координатор з розвитку опублікує цю Угоду у реєстрі договорів згідно із Законом № 340/2015 Збірки законів, Закону про реєстр Договорів (зі змінами та доповненнями) протягом 30 (тридцяти) днів з моменту укладання даної Угоди.

**5.2.** До завершення Проекту Сторони можуть домовитися про дострокове розірвання цієї Угоди шляхом викладення Угоди у письмовій формі.

|  |  |
| --- | --- |
| **Партнер/Координатор з розвитку**  Університет Менделя в Брно  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ян МАРЕШ, ректор  [підпис і дата]. | **Партнер**  Чеський фонд Nadace Partnerství  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Петр Казда, директор  [підпис і дата]. |
| **Партнер/Реципієнт**  Сумський національний аграрний університет  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Юрій ДАНЬКО, проректор з наукової та міжнародної діяльності  [підпис і дата]. | **Партнер/Учасник**  Департамент фінансів, економіки та інвестицій Сумської міської ради  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Світлана ЛИПОВА , директор  [підпис і дата]. |